



UNIONE ITALIANA
Talijanska unija - Italijanska Unija
Via – Ulica – Uljarska 1/IV
51000 FIUME – RIJEKA - REKA
Tel. + 385/51/338-285(911); Fax. 212-876
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr
www.unione-italiana.hr
ID Skype: unione.italiana.fiume
GIUNTA ESECUTIVA

Sig. Amm. 013-04/2015-15/12
N° Pr. 2170-67-02-15-7

Ai sensi dell'articolo 43 dello Statuto dell'Unione Italiana e degli articoli 4, 19 e 26 del *“Regolamento di procedura della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana”*, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della sua XI Sessione ordinaria, tenutasi a Fasana il 18 maggio 2015, dopo aver preso atto dei risparmi e degli avanzi contrattuali di cui ai Contratti e Atti stipulati dall'Unione Italiana in attuazione delle Convenzioni MAE-UI e MAE-UI-UPT per quanto di competenza UI, per gli anni 1999, 2000, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011 e 2012, su proposta del Titolare del Settore *“Finanze e Bilancio”*, ha approvato la seguente:

CONCLUSIONE

18 maggio 2015, N° 106,

“Ridestinazione dei risparmi e degli avanzi contrattuali a valere sulle Convenzioni MAE-UI e MAE-UI-UPT per gli anni 1999, 2000, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011 e 2012; nonché degli interessi maturati”

1. Si constata che in data 15 maggio 2015 si sono creati avanzi contrattuali e risparmi di cui ai Contratti e Atti stipulati dall'Unione Italiana in attuazione delle Convenzioni MAE-UI e MAE-UI-UPT per quanto di competenza UI, per gli anni 1999, 2000, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011 e 2012, per un importo complessivo di € 307.658,57.
2. Si constata che in data 15 maggio 2015 si è creata una residua disponibilità finanziaria pari a € 25.310,00 dai mezzi originariamente destinati in favore delle Borse Libro (individuali e collettive) a valere sulla Convenzione MAE-UI 2009.
3. Si constata che sul c/c dell'Unione Italiana su cui sono depositati i mezzi derivanti dalla Convenzioni MAE-UI e MAE-UI-UPT, si sono generati interessi bancari pari a € 3.363,44 per il periodo 2/01/2014 – 30/04/2015.
4. Si prende atto che, ai sensi delle Convenzioni MAE-UI e MAE-UI-UPT dal 2011 in poi gli eventuali avanzi contrattuali e gli interessi maturati devono essere versati sul Fondo di Rotazione fino al raggiungimento dell'importo massimo previsto pari a € 700.000,00.
5. Si prende atto che il Fondo di Rotazione dell'Unione Italiana è attualmente pari a € 663.477,04.
6. Si constata, pertanto, che complessivamente sono da riallocare € 336.332,01.
7. Si delibera la Ridestinazione degli avanzi contrattuali, dei risparmi e degli interessi maturati, pari a € 336.332,01, come segue (tabella in allegato):
 - a) Diffusione della Rivista La Battana: € 25.310,00.
 - b) CI Castelvenere (DL, restauro, arredi e attrezzature - I Fase): € 100.000,00.

- c) Progettazione esecutiva restauro Teatrino e sede CI Albona: € 44.000,00.
 - d) Manutenzioni, piccoli interventi, arredi e attrezzature: € 125.499,00.
 - e) Pamphonia istriana: € 5.000,00.
 - f) Alimentazione del Fondo di Rotazione dell'UI: € 36.522,96.
8. Si approva la Proposta di “*Ridestinazione dei risparmi e degli avanzi contrattuali a valere sulle Convenzioni MAE-UI e MAE-UI-UPT per gli anni 1999, 2000, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011 e 2012, nonché degli interessi maturati*” (in allegato).
 9. La Proposta di “*Ridestinazione dei risparmi e degli avanzi contrattuali a valere sulle Convenzioni MAE-UI e MAE-UI-UPT per gli anni 1999, 2000, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011 e 2012, nonché degli interessi maturati*” (in allegato) è trasmessa al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana con gentile richiesta di inserirla all'ordine del giorno della prossima seduta dell'Assemblea dell'Unione Italiana. A relatore si propone il Presidente della Giunta Esecutiva.
 10. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.eu.

Il Presidente
Maurizio Tremul

Fasana, 18 maggio 2015

Recapitare:

- Ai membri della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.
- Al Presidente dell'Unione Italiana, On. Furio Radin.
- Al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, Sig. Roberto Palisca.
- Al Vicepresidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, Sig. Paolo Demarin.
- Al Segretario Generale dell'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva, Dott.ssa Christiana Babić.
- Alla Direttrice dei Servizi Amministrativi dell'UI, Sig.ra Orietta Marot.
- Al Segretario della GE, Sig. Marin Corva.
- All'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva.
- Archivio.

**UNIONE ITALIANA
ASSEMBLEA**

Sig. Amm.:013-04/2015-14/____
N° Pr.: 2170-67-02-15-____

Ai sensi degli articoli 22, 23 e 24 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Fiume, dell'articolo 14 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Capodistria e degli articoli 77 e 78 del "Regolamento interno dell'Assemblea dell'Unione Italiana", l'Assemblea dell'Unione Italiana, nel corso della sua III Sessione ordinaria, addì _____ 2015, in _____, ha approvato la Delibera N° _____, recante "*RIDESTINAZIONE DEI RISPARMI E DEGLI AVANZI CONTRATTUALI A VALERE SULLE CONVENZIONI MAE-UI E MAE-UI-UPT PER GLI ANNI 1999, 2000, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011 E 2012*".

**RIDESTINAZIONE DEI RISPARMI E DEGLI AVANZI CONTRATTUALI A VALERE SULLE CONVENZIONI
MAE-UI E MAE-UI-UPT PER GLI ANNI
1999, 2000, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011 E 2012**

		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 23/10/2013	Stanziamiento L. 73/01 per il 2013 (spese gestione incluse) in €	Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2014 (spese gestione incluse) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2015/2016 (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestituzione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestituzione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento
1	RIDESTINAZIONE AVANZI E RISPARMI CONTRATTUALI	1.Casa editrice EDIT Zvonimirova 20 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Diffusione della Rivista La Battana 4. ATTIVITÀ EDITORIALE 5. SI 6. SI	Il progetto prevede la distribuzione della rivista La Battana agli studenti di italiano - € 25.310,00. I mezzi saranno attinti dall'Atto 29 del 1 dicembre 2011 - " <i>Concessione di Borse libro individuali in favore dei docenti, ricercatori, giornalisti, attori, dipendenti e attivisti della Comunità degli Italiani, delle Istituzioni, degli Enti e degli Istituti nonché delle borse libro collettive a favore delle biblioteche delle Istituzioni della CNII in Slovenia e Croazia</i> ". I fondi sono a valere alle Convenzioni MAE-UI 2008 e 2009.	2015	Costo totale del progetto: 25.310,00 Euro al lordo.					25.310		Elenco documenti. - piano dei costi - presentazione dettagliata di ogni singolo progetto	
2	RIDESTINAZIONE AVANZI E RISPARMI CONTRATTUALI	1. Comunità degli Italiani di Castelvenere Castelvenere 126b 2. Castelvenere, Croazia 3. Progetto esecutivo e Direzione Lavori 4. RESTAURO SEDE 5. NO 6. NO	CI Castelvenere (DL, restauro, arredi e attrezzature - I Fase. Già assicurati sulla Convenzione MAE-UI-UPT per il 2015, € 49.951,00.	2015	Costo totale dell'intervento: 254.693,38 Euro (senza PDV). Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 350.203,39 Euro al lordo (spese di gestione incluse)					100.000			
3	RIDESTINAZIONE AVANZI E RISPARMI CONTRATTUALI	1. Comunità degli Italiani di Albona Joakima Rakovca 4 2. Albona, Croazia 3. Restauro del Teatrino civico di Albona e della sede della Comunità degli Italiani di Albona 4. RESTAURO TEATRO E CI 5. SI	Il progetto prevede il restauro del Teatrino civico di Albona e della sede della Comunità degli Italiani di Albona situata nel palazzo Coppe. Il restauro prevede il risanamento delle strutture portanti (tetti, solai, muri), l'adeguamento dell'infrastruttura, la riparazione e il rifacimento dei pavimenti, dei tramezzi, dei muri e dei solai, la pitturazione di tutte le superfici. Si propone il finanziamento della documentazione progettistica per la ristrutturazione della sede della Comunità degli Italiani di Albona e dell'annesso Teatrino. A tale fine è necessario stanziare € 40.000,00, PDV incluso.	2016	Costo totale dell'intervento: 995.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 995.000,00 Euro ossia 1.094.500,00 Euro con le spese di gestione					44.000			
4	RIDESTINAZIONE AVANZI E RISPARMI CONTRATTUALI	1. Unione Italiana 2. Istria e Fiume 3. Attività musicale. 4. PAMPHONIA 5. SI 6. NO	Cofinanziamento del progetto multimediale "Pamphonia istriana" di Tamara Obrovac sulle tradizioni musicali istrovenete	2015	Costo totale dell'intervento: 28.000,00 Euro Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 13.000,00 Euro					5.000			
5	RIDESTINAZIONE AVANZI E RISPARMI CONTRATTUALI	1. Varie Comunità degli Italiani 2. Istria e Fiume 3. Manutenzioni, piccoli interventi, attrezzature e arredi. 4. MANUTENZIONI E ALTRO 5. SI 6. NO	Manutenzioni e altri piccoli interventi. - Totale € 1.028.126,92.	2015						125.499			
			1) SEI Dignano In seguito alla costruzione della nuova ala scolastica, si è riscontrata la necessità di installare un impianto di climatizzazione che possa risolvere il problema dell'altissima temperatura degli ambienti scolastici nei periodi caldi, in particolar modo nelle aule, dove a volte è impossibile soggiornare (6 aule, biblioteca, aula polivalente e due piccoli uffici). - € 13.200,00.										
			2) IPI Il progetto prevede la sostituzione degli infissi della Scuola dell'Infanzia "Petar Pan" di Dignano. La Città di Dignano assicurerà nel Bilancio per il 2015 il 50% dei mezzi dell'investimento complessivo. - € 34.647,00.										
			3) IPI "Rin Tin Tin" di Pola Il progetto prevede la costruzione di un pergolato - protezione (anti-pioggia, sole) per il terrazzo scoperto presso la sede centrale dell'IPI in Clivo Glavinic 4a in uso della sezione nido dei "grandi". - € 14.887										
			4) Giardino d'infanzia "Delfino blu" e SEI "Pier Paolo Vergerio il Vecchio" di Capodistria Il progetto prevede la ristrutturazione e l'ampliamento dell'edificio scolastico di Samedella prendendo in considerazione i bisogni espressi dal Giardino d'infanzia "Delfino blu" e dalla SE "Pier Paolo Vergerio il Vecchio". - € 110.000,00.										

Programmazione L. 73/01 per il 2015

Ridestituzione Residui

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 23/10/2013	Stanziamiento L. 73/01 per il 2013 (spese gestione incluse) in €	Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2014 (spese gestione incluse) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2015/2016 (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento
		5) SEI "Giuseppina Martinuzzi" Pola, Scuola Periferica di Gallesano. Rifacimento del pavimento della scuola periferica di Gallesano. Lo stabile, che ospita la scuola periferica, risalente al 1830 è situato nel centro della città. La pavimentazione presente nell'edificio è ormai rovinata e consumata, quindi ha bisogno di un rinnovo urgente, anche per la sicurezza degli alunni e del personale impiegato nella scuola. L'intervento è indispensabile per lo svolgimento del regolare processo educativo-istruttivo e per il miglioramento delle condizioni di studio. L'obiettivo è quello di rendere agibile e sicuro l'edificio scolastico, tutelare la sicurezza degli alunni e dei lavoratori dato che già in passato si sono registrati piccoli incidenti, fortunatamente senza gravi conseguenze. - € 45.567,00.										
		6) SEI "Giuseppina Martinuzzi" Pola, Scuola Periferica di Gallesano. Rifacimento della facciata della scuola periferica di Gallesano. L'intervento è indispensabile per lo regolare svolgimento delle lezioni e soprattutto per la sicurezza degli alunni e di tutte le persone. L'edificio risale al 1830 ed è quindi sottoposto alle normative della Sovraintendenza ai Beni culturali. Di conseguenza i lavori devono esser svolti rispettando i parametri esistenti. - € 22.304,00.										
		7) SEI Bernardo Benussi Rovigno Il progetto prevede l'installazione di una rete antincendio in grado di soddisfare le esigenze sia di protezione degli alunni e dei dipendenti della scuola, sia di protezione dell'edificio, delle attrezzature/arredi e delle infrastrutture. Si acquisterebbero sensori elettronici di rivelazione di fumo, calore, fiamma e gas e relativa centralina al fine di aumentare la sicurezza delle persone e dell'edificio stesso. - € 10.670,00.										
		8) SEI Bernardo Benussi Rovigno Il progetto prevede l'installazione di una rete di videosorveglianza in grado di soddisfare le esigenze sia di protezione degli alunni e dei dipendenti della scuola, sia di monitoraggio remoto dell'edificio e delle infrastrutture. Con il progetto si acquisterebbero delle videocamere interne ed esterne, dei sensori di movimento e una centralina al fine di aumentare la sicurezza delle persone e dell'edificio stesso. - € 5.173,00.										
		9) SMSI Rovigno Il progetto consiste nell'installazione del sistema di allarme e di videosorveglianza nei nuovi spazi situati nella parte nuova costruita assieme alla palestra durante l'ultima ristrutturazione e ampliamento della sede. Si tratta dell'ampliamento del sistema già esistente. - € 732,00										
		10) SMSI Rovigno Il progetto consiste nella fornitura e nel montaggio di persiane verticali lungo la vetrata del corridoio dove sono situate le aule nuove costruite nell'ambito dei lavori di ristrutturazione del vecchio edificio e di costruzione della palestra. - € 3.707,00.										
		11) IPI "La Coccinella" Lucia All'edificio in Via Fasano si aggiunge una costruzione nuova che ospiterà al pianoterra ancora una sezione nido, il guardaroba, uno spazio aggiuntivo per lo svolgimento delle attività d'interesse e i servizi igienici con spazio cura e assistenza. Nell'edificio attuale gli spazi che attualmente sono adibiti a segreteria e direzione con un piccolo intervento vengono trasformati in biblioteca e sala insegnanti. Al primo piano trovano spazio gli uffici della direzione e della segreteria, una saletta riunioni e l'archivio. L'intervento previsto consentirà di svolgere in modo ottimale le attività didattico educative. L'intervento edilizio può essere immediatamente avviato - la concessione edilizia è già stata prorogata ed è valida solo fino ad aprile 2016. - € 463.100,00.										
		12) Comunità degli Italiani di Crassizza - ACF 12 Costruzione della parete in alluminio con porta per la sede della Comunità degli Italiani di Crassizza. - € 814,28										
		13) Comunità degli Italiani di Dignano La Comunità di Dignano è molto attiva. Ogni anno organizza, per esempio, il Premio letterario "Favelà" per poesia e prosa in dialetto istriotto, l'Ex Tempore di arti figurative nonché il Festival Internazionale del Folklore "Leron". A questo proposito, la Comunità di Dignano necessita di un impianto audio-luce di qualità, funzionale, moderno, pratico, trasportabile e poco ingombrante per poter realizzare in maniera qualitativa eventi come concerti, rappresentazioni di filodrammatica e manifestazioni, che si svolgono principalmente nei mesi primaverili-estivi, nella piazza principale e nelle contrade del centro storico. Lo scopo di tale progetto è la presenza quanto più forte, della comunità, sul territorio di insediamento storico e di contribuire maggiormente allo sviluppo della cultura, dell'identità e della lingua italiana in un contesto di dialogo e convivenza interetnica. Il fine ultimo è quello di intensificare le manifestazioni esterne, cercando di marcare ancor più la presenza sul territorio. - € 21.986,00.										

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 23/10/2013	Stanziamento L. 73/01 per il 2013 (spese gestione incluse) in €	Convenzione: - Convenzione MAE- UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2014 (spese gestione incluse) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2015/2016 (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestituzione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestituzione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento
		14) Comunità degli Italiani di Dignano Il Palazzo Bradamante è uno dei palazzi più belli ed ammirati di Dignano. Una sua particolarità, che lo rende unico, è proprio l'orologio collocato nell'abbaino sopra il cornicione ed eretto nel lontano 1814. Attualmente le campane dell'orologio sono disattivate perchè ancora meccaniche, ovvero collegate ad un sistema di pesi e cavi. Con tale progetto si desidera elettrificare il sistema, intervenendo anche, con un restauro, sulla campana e sul meccanismo. E' un intervento strettamente necessario per consentire all'orologio di tornare funzionale inquanto esteticamente attraente. - € 8.450,00.										
		15) Comunità degli Italiani di Fiume La Comunità degli Italiani di Fiume ha bisogno di un nuovo impianto audio e di illuminazione scenica. Entrambi gli impianti agevoleranno le attività di tutte le sezioni culturali e artistiche della Comunità, l'allestimento di spettacoli, concerti e altri eventi. - € 15.812,00.										
		16) Comunità degli Italiani di Monpaderno - ACF 13 Manutenzione delle serrande e delle porte della sede della Comunità degli Italiani di Monpaderno - € 3.802,91.										
		17) Comunità degli italiani Parenzo In seguito ai lavori di manutenzione corrente e del riassetto di parte della sede della CI di Parenzo è scaturita la necessità di lavori aggiuntivi di manutenzione. Si tratta di lavori di verniciatura nella sede e l'installazione di un sistema di oscuramento dei vetri nella cupola del Teatrino. Lavori aggiuntivi: 4.530,57 Euro per il montaggio delle taparelle per l'oscuramento del Teatrino. - € 52.587,00.										
		18) Comunità degli Italiani di Pola - ACF 9 Riatto dell'estivo della Comunità degli Italiani di Pola. - € 7.206,73										
		19) Comunità degli Italiani di Santa Domenica Validazione del bocciodromo della Comunità degli Italiani di Santa Domenica. - € 15.500,00										
		20) Comunità degli Italiani di Verteneglio Il progetto prevede il rinnovo degli impianti luci e audio-video del Teatro. - € 95.315,00.										
		21) Comunità degli Italiani di Verteneglio Il progetto prevede la tinteggiatura con pittura semplice dell'aula polivalente al secondo piano dove si svolgono la maggior parte delle attività e la tinteggiatura con pittura lavabile del corridoio che porta dall'entrata al secondo piano. - € 2.298,00.										
		22) Comunità degli Italiani di Villanova Il progetto prevede dei lavori di manutenzione necessari dopo tanti anni dall'apertura della sede (1991). Bisogna rimuovere, rinforzare e ripisatrellare il pavimento al piano terra, riverniciare le stanze e sostituire la porta d'ingresso. - € 9.023,00.										
		23) Centro di Ricerche Storiche di Rovigno Il progetto prevede il rinnovo della facciata e il cambio degli abbaini al terzo piano del CRS. - € 23.408,00.										
		24) Dramma Italiano Le due stanze situate al terzo piano dell'edificio del teatro, adibita a segreteria e l'altra a direzione sono arredate con mobili vecchi e rovinati, gli stessi da almeno 30 anni, nonostante ogni giorno vengano frequentate, per motivi organizzativi e di rappresentanza , da molte persone - attori, registi, direttori - provenienti da tutta Europa. - € 4.736,00.										
		25) Unione Italiana-Ufficio a Fiume Piccoli lavori di manutenzione, fornitura arredi e sistemazione dell'archivio. - € 43.200,00										
6	ALIMENTAZIONE DEL FONDO DI ROTAZIONE	1. Unione Italiana 2. Fiume 3. Fondo di Rotazione UI. 4. FRUI 5. NO 6. NO							36.523			
		TOTALE				0,00	0,00	0,00	0,00	336.332,00	0,00	

Il Presidente della Giunta Esecutiva
Maurizio Tremul

Il Presidente dell'Assemblea
Roberto Palisca

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Costo intervento Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 23/10/2013	Stanziamiento L. 73/01 per il 2013 (spese gestione incluse) in €	Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT	Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2014 (spese gestione incluse) in €	Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2015/2016 (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in €	Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in €	- Proprietà edificio/terreno - Particella catastale - Elenco documenti - Note	Deliberazione Comitato di Coordinamento

_____ 2015

RIDESTINAZIONE ECONOMIE REALIZZATE e INTERESSI: CONVENZIONI MAE-UI e MAE-UI-UPT

Anno Convenzione	N.Contratto/ Atto/Annesso	Oggetto	Destinatario	Importo netto	Importo speso	Economie realizzate	Ridestinato	Contratto/ Atto/Anne sso/ACF
1999	Atto 30	Tutela delle tombe e dei monumenti cimiteriali italiani in Croazia e Slovenia	IRCI	15.493,70	0,00	15.493,70		
TOTALE 1999				15.493,70	0,00	15.493,70		
2000	C.165	Realizzazione del progetto di massima, del progetto principale, del progetto eecutivo e acquisizione della concessione edilizia per la costruzione della nuova sede della Scuola materna Rin Tin Tin di Pola	Istituto prescolare Rin Tin Tin di Pola	19.689,72	19.368,76	320,96		
	C.166	Restauro della sede della Comunità degli Italiani di Parenzo	Comunità degli Italiani di Parenzo	96.415,27	95.292,37	1.122,90		
	C.167	Direzione lavori per il restauro della sede della Comunità degli italiani di Parenzo	Comunità degli Italiani di Parenzo	2.759,73	2.749,70	10,03		
TOTALE 2000				118.864,72	117.410,83	1.453,89	0,00	
2002	C.785 A.1	Lavori di restauro della sede della Comunità degli Italiani di Valle	Comunità degli Italiani di Valle	368.726,80	336.623,79	32.103,01		
	C.785 A.4	Lavori di risanamento del tetto della sede della Comunità degli Italiani di Laurana	Comunità degli Italiani di Valle	41.158,19	40.692,68	465,51		
	C.189	Acquisto di attrezzature per la sede della Comunità degli Italiani di Visinada	Comunità degli Italiani di Visinada	66.214,90	65.976,54	238,36		
TOTALE 2002				476.099,89	443.293,01	32.806,88	0,00	
2003	Atto 31	Regolarizzazione della sede destinata all'Asilo di Zara	Asilo di Zara	12.820,97	12.055,99	764,98		
	Atto 12	Tutela delle tombe e dei monumenti cimiteriali italiani in Croazia e Slovenia	IRCI	49.548,70	44.593,83	4.954,87		

	C.169	Manutenzione straordinaria del Centro di Ricerche Storiche di Rovigno	Centro di Ricerche Storiche di Rovigno	19.758,95	19.694,08	64,87		
	C.178	Acquisto e montaggio della caldaia per la Comunità degli Italiani di Fasana	Comunità degli Italiani di Fasana	1.725,67	1.681,37	44,30		
	C.180	Acquisto e installazione di un impianto di climatizzazione per la sede della Comunità degli Italiani di Dignano	Comunità degli Italiani di Dignano	5.400,00	5.238,17	161,83		
	C.181	Acquisto di finestre per la Comunità degli Italiani di Lussinpiccolo	Comunità degli italiani di Lussinpiccolo	1.483,61	1.436,51	47,10		
TOTALE 2003				90.737,90	84.699,95	6.037,95	0,00	
2004	C.54	La cultura popolare istriana nella tradizione orale	Ginnasio "Gian Rinaldo Carli" Capodistria	8.000,00	2.993,92	5.006,08		
	C.171	Acquisto di attrezzatura informatica per le necessità dell'Unione Italiana di Fiume	Unione Italiana, Fiume	27.089,88	26.604,14	485,74		
TOTALE 2004				35.089,88	29.598,06	5.491,82	0,00	
2005	Atto 14	Tutela delle tombe e dei monumenti cimiteriali italiani in Croazia e Slovenia	IRCI	73.636,63	66.273,00	7.363,63		
	Atto 30	Tutela delle tombe e dei monumenti cimiteriali italiani in Croazia e Slovenia	IRCI	7.688,10	0,00	7.688,10		
	C.162	Acquisto di mezzi audiovisivi per la Comunità degli Italiani di Rovigno	Comunità degli Italiani di Rovigno	10.493,71	10.115,12	378,59		
TOTALE 2005				91.818,44	76.388,12	15.430,32	0,00	
2006	C.115	Creazione e stampa di opuscoli informativi sull'offerta formativa e le attività delle Scuole	EDIT	21.900,00	19.823,01	2.076,99		
	C.156	Direzione lavori per il restauro della sede della Comunità degli Italiani di Draga di Moschiena	Comunità degli Italiani di Draga di Moschiena	2.223,58	2.154,32	69,26		

	C.158	Acquisto arredi e attrezzature per la sede della Comunità degli Italiani di Draga di Moschiena	Comunità degli Italiani di Draga di Moschiena	42.684,89	41.906,43	778,46		
	Atto 30	Tutela delle tombe e dei monumenti cimiteriali italiani in Croazia e Slovenia	IRCI	54.433,60	0,00	54.433,60		
	Atto 36	Allacciamento alla rete di distribuzione dell'en.elettrica della Scuola materna "Girotondo" di Umago-Sezione periferica San Lorenzo Babici	Scuola materna "Girotondo"-Sezione periferica San Lorenzo Babici	226,73	212,21	14,52		
	C.127 A.2	Direzione lavori per il restauro della sede della Comunità degli Italiani di Cherso	Comunità degli Italiani di Cherso	196,85	137,88	58,97		
	Atto 33	Allacciamento all'infrastruttura comunale della sede della Comunità degli Italiani di Cherso	Comunità degli Italiani di Cherso	3.542,86	3.116,97	425,89		
	C.134 A.1	Restauro della sede della Comunità degli Italiani di Draga di Moschiena	Comunità degli Italiani di Draga di Moschiena	13.899,20	13.862,49	36,71		
	C.196	Acquisto di attrezzatura informatica per la Comunità degli Italiani di Cherso	Comunità degli Italiani di Cherso	5.193,63	5.091,80	101,83		
TOTALE 2006				144.301,34	86.305,11	57.996,23	0,00	
2007	ACF 2	Lavori di manutenzione della Comunità degli Italiani di Cittanova	Comunità degli Italiani di Cittanova	659,00	658,12	0,88		
	C.182	Completamento della ristrutturazione della sede della Comunità degli Italiani di Rovigno	Comunità degli italiani di Rovigno	19.786,25	19.139,64	646,61		
	C.186	Acquisizione della documentazione tecnica per la palestra della Scuola Elementare Italiana di Buie	Scuola Elementare Italiana, Buie	7.870,00	7.742,78	127,22		
TOTALE 2007				28.315,25	27.540,54	774,71	0,00	
2008	C.187	Elaborazione del rilievo dello stato di fatto con dettagli tipici per la costruzione delle sezioni italiane dell'Istituto prescolare di Fiume	Istituto prescolare di Fiume	1.300,00	1.277,85	22,15		

	C.200	Acquisto e installazione di una centralina telefonica per il Centro di Ricerche Storiche di Rovigno	Centro di Ricerche Storiche di Rovigno	14.402,11	14.262,32	139,79		
TOTALE 2008				15.702,11	15.540,17	161,94	0,00	
2009	Atto 30	Tutela delle tombe e dei monumenti cimiteriali italiani in Croazia e Slovenia	IRCI	27.272,70	0,00	27.272,70		
	C.129	Restauro della sede della Scuola materna "Girotondo" di Umago-Sezione periferica di San Lorenzo Babici	Scuola materna "Girotondo"-Sezione periferica San Lorenzo Babici	66.362,19	62.969,97	3.392,22		
	C.130	Acquisto di arredi per la Scuola materna "Girotondo" di Umago-Sezione periferica di San Lorenzo Babici	Scuola materna "Girotondo"-Sezione periferica San Lorenzo Babici	49.362,06	48.358,09	1.003,97		
	C.157	Direzione lavori per il restauro della sede della Scuola materna "Girotondo" di Umago-Sezione periferica di San Lorenzo Babici	Scuola materna "Girotondo"-Sezione periferica San Lorenzo Babici	5.887,56	5.718,95	168,61		
	C.188	Ristrutturazione della sede della Comunità degli italiani di Visinada	Comunità degli Italiani di Visinada	18.305,28	14.929,78	3.375,50		
	Atto 29	Borse libro	Istituzioni CNI	281.818,28	256.508,28	25.310,00		
TOTALE 2009				449.008,07	388.485,07	60.523,00	0,00	
2010	ACF 3	Lavori di manutenzione della Comunità degli Italiani di Santa Domenica	Comunità degli Italiani di Santa Domenica	7.379,66	7.377,90	1,76		
TOTALE 2010				7.379,66	7.377,90	1,76	0,00	
2012	Atto 32	Valorizzazione delle attività artistiche-culturali italiane	Comunità degli italiani	635.760,00	532.404,09	103.355,91		
	C.153 parz.	La Voce nelle Scuole (IV)	EDIT	79.424,18	76.450,64	280,94		
TOTALE 2012				715.184,18	608.854,73	103.636,85	0,00	
TOTALE 2000-2012				2.187.995,14	1.885.493,49	299.809,05	0,00	

Alimentazione del Fondo di rotazione

2011	Atto 27	Remunerazione dell'attività dei dirigenti culturali della Comunità Nazionale Italiana residenti e operanti nelle Repubbliche di Croazia e Slovenia per l'a.e. 2012	Comunità degli Italiani	73.916,91	55.093,16	18.823,75		
	Atto 28	Finanziamento della realizzazione di corsi di lingua italiana presso le Comunità degli Italiani nelle Repubbliche di Croazia e Slovenia per l'a.e.2012	Comunità degli Italiani	105.861,12	94.527,41	11.333,71		
	C.122	L'EDIT nelle Scuole (IV)	EDIT	138.053,05	137.766,39	286,66		
	C.174	Elaborazione del progetto di ristrutturazione della sede della Comunità degli Italiani di Laurana	Comunità degli Italiani di Laurana	5.070,78	5.047,98	22,80		
TOTALE 2011				322.901,86	292.434,94	30.466,92	0,00	
2012	C.153 parz.	La Voce nelle Scuole (IV)	EDIT			2.692,60		
TOTALE 2012				0,00	0,00	2.692,60	0,00	
Interessi a'vista sul conto FR	2.1.2014-30.4.2015					172,08		
Interessi a' vista sul conto ord.	2.1.2014-30.4.2015					3.191,36		
Totale alimentazione FR						36.522,96		
Totale ridestinato						336.332,01		

RIDESTINAZIONE ECONOMIE REALIZZATE: CONVENZIONI MAE-UI e MAE-UI-UPT

Anno Convenzione	N.Contratto/Atto/Annesso	Oggetto	Destinatario	Importo netto	Importo speso	Economie realizzate	Ridestinato	Contratto/Atto/Annesso/ACF
1999	Atto 30	Tutela delle tombe e dei monumenti cimiteriali italiani in Croazia e Slovenia	IRCI	15.493,70	0,00	15.493,70		
TOTALE 1999				15.493,70	0,00	15.493,70		
2000	C.165	Realizzazione del progetto di massima, del progetto principale, del progetto esecutivo e acquisizione della concessione edilizia per la costruzione della nuova sede della Scuola materna Rin Tin Tin di Pola	Istituto prescolare Rin Tin Tin di Pola	19.689,72	19.368,76	320,96		
	C.166	Restauro della sede della Comunità degli Italiani di Parenzo	Comunità degli Italiani di Parenzo	96.415,27	95.292,37	1.122,90		
	C.167	Direzione lavori per il restauro della sede della Comunità degli italiani di Parenzo	Comunità degli Italiani di Parenzo	2.759,73	2.749,70	10,03		
TOTALE 2000				118.864,72	117.410,83	1.453,89	0,00	
2002	C.785 A.1	Lavori di restauro della sede della Comunità degli Italiani di Valle	Comunità degli Italiani di Valle	368.726,80	336.623,79	32.103,01		
	C.785 A.4	Lavori di risanamento del tetto della sede della Comunità degli Italiani di Laurana	Comunità degli Italiani di Valle	41.158,19	40.692,68	465,51		
	C.189	Acquisto di attrezzature per la sede della Comunità degli Italiani di Visinada	Comunità degli Italiani di Visinada	66.214,90	65.976,54	238,36		
TOTALE 2002				476.099,89	443.293,01	32.806,88	0,00	
2003	Atto 31	Regolarizzazione della sede destinata all'Asilo di Zara	Asilo di Zara	12.820,97	12.055,99	764,98		
	Atto 12	Tutela delle tombe e dei monumenti cimiteriali italiani in Croazia e Slovenia	IRCI	49.548,70	44.593,83	4.954,87		

	C.169	Manutenzione straordinaria del Centro di Ricerche Storiche di Rovigno	Centro di Ricerche Storiche di Rovigno	19.758,95	19.694,08	64,87		
	C.178	Acquisto e montaggio della caldaia per la Comunità degli Italiani di Fasana	Comunità degli Italiani di Fasana	1.725,67	1.681,37	44,30		
	C.180	Acquisto e installazione di un impianto di climatizzazione per la sede della Comunità degli Italiani di Dignano	Comunità degli Italiani di Dignano	5.400,00	5.238,17	161,83		
	C.181	Acquisto di finestre per la Comunità degli Italiani di Lussinpiccolo	Comunità degli italiani di Lussinpiccolo	1.483,61	1.436,51	47,10		
TOTALE 2003				90.737,90	84.699,95	6.037,95	0,00	
2004	C.54	La cultura popolare istriana nella tradizione orale	Ginnasio "Gian Rinaldo Carli" Capodistria	8.000,00	2.993,92	5.006,08		
	C.171	Acquisto di attrezzatura informatica per le necessità dell'Unione Italiana di Fiume	Unione Italiana, Fiume	27.089,88	26.604,14	485,74		
TOTALE 2004				35.089,88	29.598,06	5.491,82	0,00	
2005	Atto 14	Tutela delle tombe e dei monumenti cimiteriali italiani in Croazia e Slovenia	IRCI	73.636,63	66.273,00	7.363,63		
	Atto 30	Tutela delle tombe e dei monumenti cimiteriali italiani in Croazia e Slovenia	IRCI	7.688,10	0,00	7.688,10		
	C.162	Acquisto di mezzi audiovisivi per la Comunità degli Italiani di Rovigno	Comunità degli Italiani di Rovigno	10.493,71	10.115,12	378,59		
TOTALE 2005				91.818,44	76.388,12	15.430,32	0,00	
2006	C.115	Creazione e stampa di opuscoli informativi sull'offerta formativa e le attività delle Scuole	EDIT	21.900,00	19.823,01	2.076,99		
	C.156	Direzione lavori per il restauro della sede della Comunità degli Italiani di Draga di Moschiena	Comunità degli Italiani di Draga di Moschiena	2.223,58	2.154,32	69,26		

	C.158	Acquisto arredi e attrezzature per la sede della Comunità degli Italiani di Draga di Moschiena	Comunità degli Italiani di Draga di Moschiena	42.684,89	41.906,43	778,46		
	Atto 30	Tutela delle tombe e dei monumenti cimiteriali italiani in Croazia e Slovenia	IRCI	54.433,60	0,00	54.433,60		
	Atto 36	Allacciamento alla rete di distribuzione dell'en.elettrica della Scuola materna "Girotondo" di Umago-Sezione periferica San Lorenzo Babici	Scuola materna "Girotondo"-Sezione periferica San Lorenzo Babici	226,73	212,21	14,52		
	C.127 A.2	Direzione lavori per il restauro della sede della Comunità degli Italiani di Cherso	Comunità degli Italiani di Cherso	196,85	137,88	58,97		
	Atto 33	Allacciamento all'infrastruttura comunale della sede della Comunità degli Italiani di Cherso	Comunità degli Italiani di Cherso	3.542,86	3.116,97	425,89		
	C.134 A.1	Restauro della sede della Comunità degli Italiani di Draga di Moschiena	Comunità degli Italiani di Draga di Moschiena	13.899,20	13.862,49	36,71		
	C.196	Acquisto di attrezzatura informatica per la Comunità degli Italiani di Cherso	Comunità degli Italiani di Cherso	5.193,63	5.091,80	101,83		
TOTALE 2006				144.301,34	86.305,11	57.996,23	0,00	
2007	ACF 2	Lavori di manutenzione della Comunità degli Italiani di Cittanova	Comunità degli Italiani di Cittanova	659,00	658,12	0,88		
	C.182	Completamento della ristrutturazione della sede della Comunità degli Italiani di Rovigno	Comunità degli italiani di Rovigno	19.786,25	19.139,64	646,61		
	C.186	Acquisizione della documentazione tecnica per la palestra della Scuola Elementare Italiana di Buie	Scuola Elementare Italiana, Buie	7.870,00	7.742,78	127,22		
TOTALE 2007				28.315,25	27.540,54	774,71	0,00	
2008	C.187	Elaborazione del rilievo dello stato di fatto con dettagli tipici per la costruzione delle sezioni italiane dell'Istituto prescolare di Fiume	Istituto prescolare di Fiume	1.300,00	1.277,85	22,15		

	C.200	Acquisto e installazione di una centralina telefonica per il Centro di Ricerche Storiche di Rovigno	Centro di Ricerche Storiche di Rovigno	14.402,11	14.262,32	139,79		
TOTALE 2008				15.702,11	15.540,17	161,94	0,00	
2009	Atto 30	Tutela delle tombe e dei monumenti cimiteriali italiani in Croazia e Slovenia	IRCI	27.272,70	0,00	27.272,70		
	C.129	Restauro della sede della Scuola materna "Girotondo" di Umago-Sezione periferica di San Lorenzo Babici	Scuola materna "Girotondo"-Sezione periferica San Lorenzo Babici	66.362,19	62.969,97	3.392,22		
	C.130	Acquisto di arredi per la Scuola materna "Girotondo" di Umago-Sezione periferica di San Lorenzo Babici	Scuola materna "Girotondo"-Sezione periferica San Lorenzo Babici	49.362,06	48.358,09	1.003,97		
	C.157	Direzione lavori per il restauro della sede della Scuola materna "Girotondo" di Umago-Sezione periferica di San Lorenzo Babici	Scuola materna "Girotondo"-Sezione periferica San Lorenzo Babici	5.887,56	5.718,95	168,61		
	C.188	Ristrutturazione della sede della Comunità degli italiani di Visinada	Comunità degli Italiani di Visinada	18.305,28	14.929,78	3.375,50		
TOTALE 2009				167.189,79	131.976,79	35.213,00	0,00	
2010	ACF 3	Lavori di manutenzione della Comunità degli Italiani di Santa Domenica	Comunità degli Italiani di Santa Domenica	7.379,66	7.377,90	1,76		
TOTALE 2010				7.379,66	7.377,90	1,76	0,00	
2011	Atto 27	Remunerazione dell'attività dei dirigenti culturali della Comunità Nazionale Italiana residenti e operanti nelle Repubbliche di Croazia e Slovenia per l'a.e. 2012	Comunità degli Italiani	73.916,91	55.093,16	18.823,75		
	Atto 28	Finanziamento della realizzazione di corsi di lingua italiana presso le Comunità degli Italiani nelle Repubbliche di Croazia e Slovenia per l'a.e.2012	Comunità degli Italiani	105.861,12	94.527,41	11.333,71		

	C.122	L'EDIT nelle Scuole (IV)	EDIT	138.053,05	137.766,39	286,66		
	C.174	Elaborazione del progetto di ristrutturazione della sede della Comunità degli Italiani di Laurana	Comunità degli Italiani di Laurana	5.070,78	5.047,98	22,80		
TOTALE 2011				322.901,86	292.434,94	30.466,92	0,00	
2012	Atto 32	Valorizzazione delle attività artistiche-culturali italiane	Comunità degli italiani	635.760,00	532.404,09	103.355,91		
	C.153	La Voce nelle Scuole (IV)	EDIT	79.424,18	76.450,64	2.973,54		
TOTALE 2012				715.184,18	608.854,73	106.329,45	0,00	
TOTALE 2000-2012				2.229.078,72	1.921.420,15	307.658,57	0,00	